

---

## 技術詞彙

---

|                |   |   |
|----------------|---|---|
| 「主動吸能轉向管柱」     | 指 | 轉向管柱，使用煙火執行器來優化衝撞時的能量吸收以改善駕駛員防護                                     |
| 「前期開發流程」       | 指 | 作為研究設計的一部分，發展新項目設計所進行的流程  |
| 「售後市場」         | 指 | 整車製造商向客戶銷售汽車後，製造、再造、分銷、零售及安裝所有輕型及重型汽車的汽車配件、化學品、工具、設備及附件相關的汽車產業的二級市場 |
| 「年度實物庫存測試」     | 指 | 年度實物庫存測試，在每個廠房每年至少進行一次，檢測庫存管理整體嚴格度及庫存報告準確度                          |
| 「助力機制」         | 指 | 透過轉向管柱或轉向齒輪提供助力   |
| 「助力」           | 指 | 使用電機或液壓系統向設備添加動力  |
| 「軸身」或「前軸」或「後軸」 | 指 | 轉動輪或齒輪的中軸，向車輪傳送動力   |
| 「軸承」           | 指 | 一種機器元件，限制運動部件間的相對動作為指定動作  |
| 「無刷EPS」        | 指 | 使用無刷電機技術的EPS系統，其利用永久磁鐵及轉向感應器精確控制電機的扭力及轉向                            |
| 「綁定軟管」         | 指 | 將軟管系在一起的一種轉向軟管  |
| 「二氧化碳當量」       | 指 | 根據潛在溫室效應對比多種溫室氣體的排放量單位  |
| 「鑄造」           | 指 | 將液態材料注入指定形狀的空心模型後待其固化的製造工序  |
| 「CIS」          | 指 | 轉向管柱及中間軸  |

---

## 技術詞彙

---

|                        |   |   |
|------------------------|---|---|
| 「管柱助力EPS」或<br>「管柱式EPS」 | 指 | 將系統電子(電機、控制器及感應器)及助力機制與轉向管柱結合的EPS系統     |
| 「袖珍模組塊電力包」             | 指 | 模組電力組件乃一個集成單位,包括提供轉向助力時所需的電機、控制器及齒輪減弱單位 |
| 「電腦模組」                 | 指 | 一組獨立電子電路安裝於一塊電路板上,以提供電腦的基本功能            |
| 「密封及分揀系統」              | 指 | 在製造工序中識別並揀出不合格配件的系統                     |
| 「控制器」                  | 指 | 控制與外圍設備連接的晶片或延展卡及電機和EPS系統表現的電子硬件        |
| 「降溫器」                  | 指 | 用於降低動力轉向液體溫度的小型熱能放射器具                   |
| 「耦合」                   | 指 | 將兩軸在尾端連接以傳送動力的設備                        |
| 「叉槽滑移節」                | 指 | 一種僅需中度操作角度便可對後輪傳動應用提供卓越噪音震動及平順性表現的內端萬向節 |
| 「客戶付運表現」               | 指 | 客戶按時付運的衡量標準                             |
| 「切割」                   | 指 | 將一件實質物件或其部分透過使用直接的尖銳力分為兩件或以上部分          |
| 「數據協調員」                | 指 | 支援本集團生產控制及物流團隊並負責協調庫存活動及廠房庫存結餘的準確性      |
| 「手頭庫存日」                | 指 | 手頭庫存日                                   |
| 「鑽孔」                   | 指 | 使用鑽咀或旋轉切割工具在固體物料切割出一個圓形橫切面洞或使其加大的切割過程   |

---

## 技術詞彙

---

|              |   |  |
|--------------|---|--|
| 「動力傳動系統中斷問題」 | 指 | 汽車乘客可能偵測得出的不悅噪音或振動   |
| 「動力傳動系統」     | 指 | 轉換來自變速器的動力並傳送至驅動輪(包括前輪驅動半軸、中間傳動軸、後輪驅動半軸以及傳動軸萬向節)的部件        |
| 「電動電機」或「電機」  | 指 | 將電能轉化為機能的電機設備  |
| 「電子機械工程」     | 指 | 根據電路機械系統的聯合，分析、設計、製造及維修設備及產品                               |
| 「EPS」        | 指 | 電動轉向，使用電動電機協助駕駛員轉向   |
| 「防錯系統」       | 指 | 檢測缺陷部件並在其生產前移除的系統  |
| 「失敗模式及風險分析」  | 指 | 在開發週期初期問題較易解決時識別潛在問題的流程                                    |
| 「前軸載量」       | 指 | 路面就連接前軸的所有車輪而感應的總重量  |
| 「前輪驅動半軸」     | 指 | 以固定速度從變速器輸出扭力至汽車前輪   |
| 「前輪驅動汽車」     | 指 | 一種電機及變速器設計，電機僅驅動前輪   |
| 「全尺寸卡車」      | 指 | 適用於搬運重物及其他用途的大型貨車  |
| 「綠色技術」       | 指 | 應用一項或多項環境科學、綠色化學、環境監控及電器以監控、仿造及保護自然環境及資源並遏制人類參與的負面影響       |
| 「加熱處理」       | 指 | 用於改變一種物料的物理及(有時)化學特質的多種工業及金屬加工過程，當中涉及加熱或加凍至極端溫度而令該種物料硬化或軟化 |

---

## 技術詞彙

---

|                 |   |   |
|-----------------|---|---|
| 「半消聲室」          | 指 | 為在外部影響可能帶來錯誤結果時，提供完全吸收聲音或電磁波反射的安靜開放無限維度空間而設的消聲室               |
| 「高輸出齒輪12伏特轉向系統」 | 指 | 能夠傳遞超過15千牛頓齒條輸出功率的高動力轉向系統                                     |
| 「HPS」           | 指 | 液壓動力轉向，使用高壓液體協助駕駛員轉向  |
| 「塗抹」            | 指 | 將一種物質塗上一薄層功能性物料以加強該種物質的表面特質                                   |
| 「中間傳動軸」         | 指 | 聯同半軸一併運作，以改善汽車操作，並以長度不相等的承軸、較大扭力及運行角度，以消除對前輪驅動汽車造成的動力傳動系統中斷問題 |
| 「中間軸」或「中軸」      | 指 | 將轉向管柱的末端與齒輪齒條轉向器連接  |
| 「大型貨車」          | 指 | 大型貨車  |
| 「精益設計方法」        | 指 | 尋求以最少浪費創造價值的方法  |
| 「豪華汽車」          | 指 | 彰顯地位或聲譽，設備優質、性能上乘、結構精密、設計或特色先進的汽車                             |
| 「機製零件」          | 指 | 通過機製工序生產的零件   |
| 「機製」或「機製工序」     | 指 | 使用控制材料移除工序將原材料裁切成指定的最終形狀及大小的工序                                |
| 「按圖加工模式」        | 指 | 內部設計產品及與第三方供應商之合作以製造有關產品                                      |
| 「生產據點」          | 指 | 一間公司生產廠所處的地理區域  |
| 「耐世特生產系統」       | 指 | 將製造及物流(包括與供應商及客戶進行互動)協調以精益設計方法為焦點的綜合系統                        |

---

## 技術詞彙

---

|                          |   |   |
|--------------------------|---|---|
| 「不可調轉向管柱」                | 指 | 停留於固定位置且不能由駕駛員改變的轉向管柱   |
| 「噪音震動及平順性」               | 指 | 噪聲、震動及平順性，對汽車(特別是轎車及卡車)噪聲及震動特徵的研究及調整                            |
| 「整車製造商」                  | 指 | 符合標準行業慣例的整車製造商，通常指於生產汽車時使用整車製造商部件的大型汽車製造商                       |
| 「柏拉圖分析」                  | 指 | 用於揀選數量有限的任務以達致重大整體效果時作出決策的統計技巧                                  |
| 「生產控制及物流團隊」              | 指 | 我們的生產控制及物流團隊，監控庫存控制並負責庫存管理                                      |
| 「小齒輪助力EPS」或<br>「小齒輪式EPS」 | 指 | 將系統電子的控制器電機及助力機制與轉向裝置小齒輪軸結合的EPS系統                               |
| 「拋光」                     | 指 | 使用研磨及輪磨將零件表面磨滑的最終過程   |
| 「動力可調轉向管柱」               | 指 | 電力控制斜度及伸縮調整的轉向管柱，幫助駕駛員更易進出、改善舒適度並向駕駛員提供更多車輪定位選項                 |
| 「動力電子設備」                 | 指 | 用於電力控制及轉化的固態電子設備  |
| 「電動一觸式可調節管柱」             | 指 | 轉向管柱使用一觸式按鈕替代手動操縱杆，按鈕位於方向盤上可觸及的範圍內。駕駛員輕鬆地按下並鎖定按鈕，將轉向管柱按個人喜好進行調節 |
| 「輪電器」                    | 指 | 一組產生電力並將電力傳送至路面的部件  |
| 「壓力軟管」                   | 指 | 處理持續高壓而設的耐用軟管   |

---

## 技術詞彙

---

|                                |   |   |
|--------------------------------|---|---|
| 「傳動軸萬向節」                       | 指 | 作為完整推進軸接頭組裝一部分，從變速器或加力箱輸出扭力至前軸及後軸       |
| 「齒輪齒條轉向器」或<br>「R&P裝置」          | 指 | 將旋轉運動轉化為線性運動的一對裝置                       |
| 「齒條助力EPS」或<br>「齒條式EPS」         | 指 | 結合系統電子(電機、控制器及感應器)及轉向齒條的EPS系統           |
| 「稀土原料」                         | 指 | 週期表中17種化學元素，具體指15種鏷族元素加銦、釷              |
| 「後差速器」                         | 指 | 允許汽車車輪按不同速度轉動的設備                        |
| 「後輪驅動半軸」                       | 指 | 從後差速器向車輪傳送扭力                            |
| 「遙控儲水軟管」                       | 指 | 連接遙控儲水(增加液體容量的外置儲水)的軟管                  |
| 「回轉軟管」                         | 指 | 將端接頭或使用者夾板組裝的軟管，用於汽車動力轉向裝置作為彈性接頭        |
| 「感應器」                          | 指 | 變頻器，測量物理數值並將其轉換成可被觀察者或電子設備讀出的信號         |
| 「Six Sigma」或<br>「Six Sigma分析法」 | 指 | 一種先進的問題解決工具，用於識別並移除產品缺陷及在製造流程中出現變異的根本原因 |
| 「小型轎車」                         | 指 | 大過微型車但小過中型車的一類轎車                        |
| 「運動型多用途汽車」                     | 指 | 類似於旅行汽車或旅行車的汽車，通常具備四輪路上或越野能力            |
| 「鋼管」                           | 指 | 用於動力轉向裝置的鋼管                             |
| 「轉向管柱」或「管柱」                    | 指 | 將方向盤與轉向機制連接，並通過轉移駕駛員自方向盤的輸入扭力控制轉向       |

---

## 技術詞彙

---

|                   |   |   |
|-------------------|---|---|
| 「轉向裝置」            | 指 | 通過將液壓轉換為轉向力推動鉸鏈向左或向右，從而對汽車提供直接控制              |
| 「轉向裝置小齒輪軸」        | 指 | 將小齒輪軸連接轉向裝置的軸，致使當方向盤轉動時，轉向裝置旋轉可推動齒條           |
| 「轉向軟管」或「軟管」       | 指 | 一系列產品(綁定軟管、壓力軟管、回轉軟管、降溫器及遙控儲水軟管)              |
| 「轉向鉸鏈」            | 指 | 自動轉向系統的一部分，連接前輪                               |
| 「轉向泵」或「動力轉向泵」或「泵」 | 指 | 為HPS提供液壓動力                                    |
| 「轉向系統」            | 指 | 控制汽車行使方向的部件                                   |
| 「系統電子」            | 指 | 包括為交付精密控制匯流/助力以協助駕駛者降低所需轉向力度的動力電子設備           |
| 「一級供應商」           | 指 | 整車製造商的直接供應商                                   |
| 「噸」               | 指 | 相當於2,000磅重(907.19千克)的重量單位                     |
| 「工具」              | 指 | 具特定性質的製造輔助設備，用於特定生產線或作執行特定工作                  |
| 「扭力」              | 指 | 一個物體按軸身、支點或支軸旋轉的傾向力，在數學上定義為杠臂距離與力的交叉產物，從而產生旋轉 |
| 「加力箱」             | 指 | 四輪驅動系統的一部分，通過驅動軸連接變速器及前後軸，接收來自變速器的動力並傳送至前後軸   |
| 「變速器」             | 指 | 包括變速裝置及傳動軸的零件裝置，將動力由引擎傳送至車軸                   |

---

## 技術詞彙

---

|             |   |  |
|-------------|---|--|
| 「高端滑移節」     | 指 | 加入一項新增自主度以達致優越噪音震動及平順性表現的卓越內端萬向節                                       |
| 「TS-16949」  | 指 | 由國際汽車工作組編製的國際標準化組織(「ISO」)技術規範，旨在建立質量管理體系，為汽車產業供應鏈提供持續改進、強調缺陷預防並減少變異及浪費 |
| 「滾動」        | 指 | 將較小型零件的粗糙表面打磨及拋光的技術，當中置於水平的粗管中注滿零件及滾動媒介                                |
| 「汽車車型」或「型號」 | 指 | 製造商以一種車型出售特定品牌的汽車，通常由一系列大小或性能各不相同的模型組成                                 |
| 「汽車平台」      | 指 | 一套共用的共同設計、工程、生產力度及有關多項外置明顯模型的主要部件，甚至是汽車種類                              |
| 「零瑕疵製造辦法」   | 指 | 旨在生產在質量或表現上並無瑕疵的特定產品的製造流程  |
| 「分區」        | 指 | 透過量度、分類及裝配將配搭零件精確配對  |